

Couleurs à Paris

巴黎·色彩魔法空间

Editions de Paris 编著 燕子 译



图书在版编目(CIP)数据

巴黎·色彩魔法空间 / 日本 Editions de Paris 出版社编著;
燕子译. — 济南: 山东人民出版社, 2009.8

ISBN 978-7-209-04947-4

I. 巴... II. ①日... ②燕... III. 住宅—室内装饰—建筑设计
IV. TU241

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2009) 第 110935 号

Photos: Jean-Baptiste Pellerin

Stylisme: Camille Soulayrol

Design: Chisa Torisawa (sunshine bird graphic)

Rédaction: Aï Suda

Coordination: Laure Gomez Montoya

Chef de projet: Yoshie Sakura

Procudtion: Vanessa van Zuylen-Menesguen et Sophie de Taillac

Editeur: Kazuhiko Takaghi

Japanese title: Pari no karafuru na interia by Editions de Paris

Copyright © 2007 by Editions de Paris Inc.

Original Japanese edition

Published by Editions de Paris Inc., Japan

Chinese Translation rights © 2009 by Shandong People's Publishing House

Chinese translation rights arranged with Editions de Paris Inc., Japan

山东省版权局著作权合同登记号 图字: 15-2008-054

责任编辑 吴宏凯 王海涛

装帧设计 鸟沢智沙 小麦

项目完成 吴宏凯工作室

巴黎·色彩魔法空间

Editions de Paris 燕子

山东出版集团

山东人民出版社出版发行

社 址 济南市胜利大街 39 号 邮政编码: 250001

网 址 <http://www.sd-book.com.cn>

发 行 部 (0531)82098027 82098028

新华书店经销

北京图文天地制版印刷有限公司印装

规 格 32 开 (148mm × 210mm)

印 张 4

字 数 40 千字

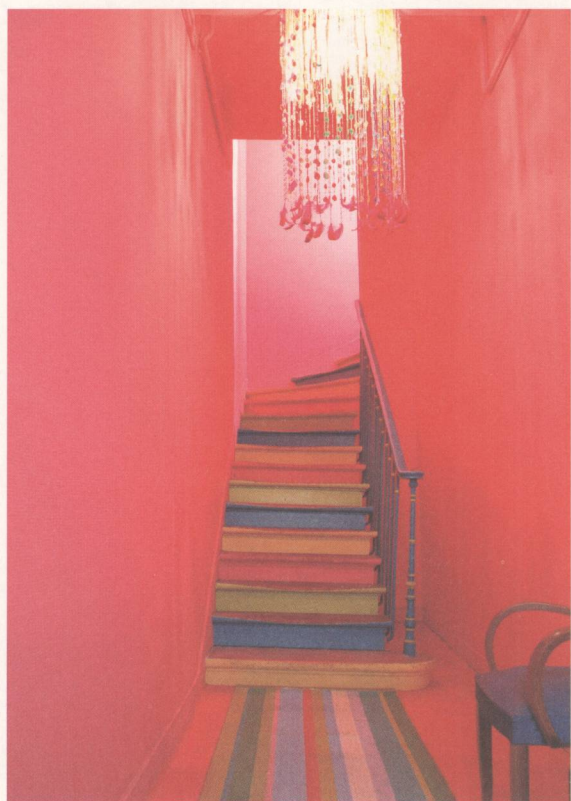
版 次 2009 年 8 月第 1 版

2009 年 8 月第 1 次

书 号 ISBN 978-7-209-04947-4

定 价 35.00 元

如有质量问题, 请与印刷厂调换。010-84488980



Paris
Couleurs à Paris
巴黎·色彩魔法空间

Editions de Paris 编著 燕子 译



山东人民出版社

VIVE LA COULEUR

La couleur, c'est le symbole de la vie. D'ailleurs, on s'en sert pour décrire nos émotions : « la vie en rose », « une fille fleur bleue », « avoir des bleus à l'âme », « être verte de jalousie » et quand il n'y a plus de couleurs, on dit qu'on broie du noir !

Dans la vie de tous les jours, une Parisienne ne saurait vivre sans couleurs. C'est le maquillage de la vie. En hiver, cela réchauffe le cœur et le moral. En été, vive la bonne humeur et le plein d'énergie.

On a voulu vous faire découvrir les maisons ou appartements de nos ami(e)s qui sont des hymnes à la vie, colorés, gais et originaux. À vous de voir maintenant si vous préférez une ambiance de cuisine menthe à l'eau ou rose fuchsia, un salon rouge désir ou jaune poussin, une chambre comme un ciel sans nuage ou acidulé comme un bonbon ! Il suffit de peu de choses pour rendre votre maison unique comme celle d'un artiste...

À vos pinceaux !

色彩正和我们的生活交融在一起。

《玫瑰色的人生》、《水蓝色之恋》……我可以顺口说出这些耳熟能详的法国香颂歌曲。

色彩在孤独的冬日温暖我们的内心，在炎热的夏天赋予我们新的活力。如果没有了色彩，这些巴黎人简直无法生活下去。走进他们的家，你会发现那里处处洋溢着对人生和色彩的赞歌。艺术的空间、梦幻般的甜美空间、一进去就能感受到激情的空间……希望你也能在这些缤纷多彩、充满个性的世界里，为驿动的心而颤抖，为喜悦之情而流泪，在你每日的生活空间和心中的调色板上挥洒出属于自己的色彩……



- 008 **Rose bonbon** 像一枚粉色糖果
Laetitia Djian / 利蒂希娅·迪昂
- 012 **Fuchsia flashy** 惊艳桃红
Florence Greco / 弗洛伦丝·格雷克
- 016 **Bollywood à Paris** 巴黎宝莱坞
Dominique Muret / 多米妮克·米雷
- 024 **Atelier poétique** 诗情画意的工作室
Sophie Lormeau / 苏菲·洛尔莫
- 028 **Tout en couleurs** 幸福的色彩空间
Corinne Quintard / 柯瑞妮·昆塔德
- 034 **Style néo-fifties** 新 50 年代风格
Sophie Beer / 苏菲·比尔



- 044 **Carrés de couleurs** 浓淡之家
Hélène Roule / 依莲娜·罗勒
- 050 **Galerie-maison** 家庭画廊
Pierre Pozzi / 皮埃尔·波齐
- 056 **Tonalités indiennes** 印度风情
Alnoor / 阿诺尔
- 062 **Atmosphère délicate** 纤细的氛围
Svea Winkler / 斯威·温克勒
- 068 **Calme et intimiste** 沉静的私密空间
Sylvie Chabroux-Poincelet / 西尔维·夏浦卢·旁万斯莱

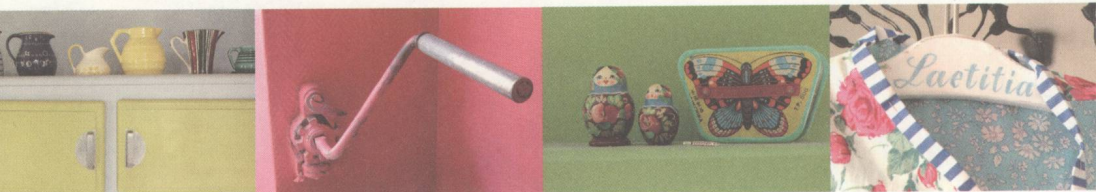
076 **Un coin de campagne** 乡间一隅
Viou Blot / 维悠·毕欧

080 **Univers végétal** 植物世界
Corinne Hellein / 科琳娜·海凌

086 **Géométrie de couleurs** 菱型之家
Ludivine Billaud / 露德温·比洛

090 **Douceur des couleurs** 美妙的色彩
Nathalie Morax / 纳塔莉·摩拉克斯

096 **Du gris et rose** 从灰色到粉红
Caroline Wietzel / 卡罗琳·维特



102 **Menthe à l'eau** 薄荷茶之家
Stéphanie Dubuis et Renaud Labracherie
斯蒂芬妮·杜贝时 & 雷诺·拉博茨

106 **Duplex créatif** 创意之家
Annabelle Adie / 安娜贝尔·艾迪

114 **Formes de couleurs** 色彩的形式
Catherine Malaure / 凯瑟琳·玛洛

118 **Patchwork de peinture** 拼贴色彩
Isabelle Caubère / 伊莎贝尔·库伯

122 **Adresses secrètes des Parisiens**
走访私房小店，寻找巴黎人的设计灵感！



Rose bonbon

Laetitia Djian





la couleur rend
de bonne humeur
ça met du soleil
dans la maison !

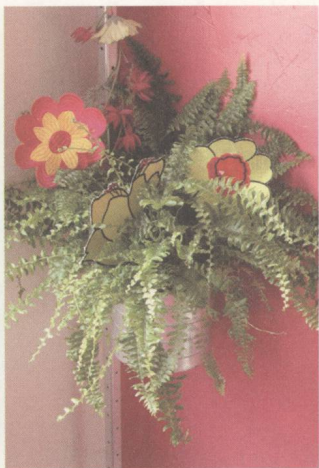


像一枚粉色糖果

利蒂希娅·迪昂

Laetitia 就住在名为“公主”的街上，附近除了有许许多多充满个性的画廊，塞纳河畔还有著名的巴黎国立高等艺术学院。这些都静静地刺激着她对艺术的向往。从巴黎国立高等艺术学院毕业后，Laetitia 先是在知名设计品牌“Substine & Abstine”从事了三年的设计工作，现在以自由设计师的身份从事像橱窗摆设、宣传册、广告等相关的视觉设计工作。大吊灯上流淌着绚烂的色彩洪流……她公寓里的家居和摆设，无不充满个性，清新脱俗，一切又是那么和谐自如。这就是她的拿手好戏。这种风格一言以蔽之就是——“阿拉丁的神灯”。Laetitia 说：“作为起居室的主色，我觉得粉红色和其他所有的颜色都比较好调和。还有从兰吉斯（Rungis）花卉市场买来的人造花和用我自己设计的布料制成的靠垫点缀其中。其他，如灯罩、有轮子的手推车也都是经过了再设计的。”大部分的家具都是在宜家（IKEA）和二手商店 Emmaüs 购买的，不过都被加上了主人的风格。“玄关的水蓝色吊灯、橱柜、荧光粉色的鸟笼等，刚买来时候都是白色的，后来我都涂上了现在的颜色。从古董市场买来的画框和大衣架也都是这样弄过的。我最喜欢给物品重新上色，让它获得新的生命。这种爱好不仅使我很开心，也能让别人眉开眼笑。来到这里的人都说‘这里像是精灵的世界’。”玄关处充满动感的蓝色使人啧啧称奇。“选择一种主色调后，再配合这个颜色慢慢完成作品。在最终完成之前，绝对不能手软、不能退缩。”关于如何大胆的用色，这是 Laetitia 最后给出的建议。

地点：6 区 职业：广告企划



Fuchsia flashy

Florence Greco





LELIEVRE
PARIS

CHIC & COSY...



惊艳桃红

弗洛伦丝·格雷克

在大学主修了经济学和近代文学后，Florence 取得了壁毯（tapestry）工匠的资格认证。现在，她一个人负责接订单、报价、制作、发货等所有业务。目前这个工作室兼店铺，同时也是她栖身的地方，以前是个旅行社的办公室。“除了拆掉墙壁、重新粉刷外，像厨房什么的多少还是费了点心。搬进来的时候已经没什么钱了，因此也不能打广告。为了吸引路人的眼球，我把这间对着大街的工作室兼店铺涂上了覆盆子色，而且我也喜欢能带来活力的、视觉冲击力强的颜色。对我来说，淡颜色的吸引力太弱了。” Florence 这样说道。“大胆地采用红黑色对比的木制吊灯，是隔壁一位设计师的作品。我的店铺成了他展示作品的好地方，在大街上一眼就能看到它。”她还说自己喜欢路易王朝时代的那种浮雕等装饰效果比较夸张的风格。祖母留下的洛可可式沙发，经过 Florence 的拆洗现在依然可以使用。用土耳其蓝粉刷过的厨房，让人仿佛置身海底深处，和覆盆子色形成了强烈的对比。“以前，这个厨房没什么特点，显得无情趣，因此我用颜色和瓷砖来营造出一种梦幻情调。” Florence 说即使物品本身很乏味，也可以通过色彩搭配和不同素材的组合来达到变化的目的。店铺的门口停放着一辆 1970 年出产的黄色菲亚特轿车，更加突出了整体的色彩对比度。“这辆菲亚特轿车是妈妈送给我的 25 周岁生日礼物。”两年前开始拥有的这个小城堡，填满了 Florence 和家人的珍贵回忆。

地点：11 区 职业：壁毯工匠



une envie de couleur
qui tranche